

**Аннотация (общая характеристика)
основной профессиональной образовательной программы
по направлению подготовки
45.05.01 Перевод и переводоведение,
специализация «Лингвистическое обеспечение военной деятельности»
(вьетнамский и английский языки)**

Квалификация – лингвист, переводчик
Нормативный срок освоения – 5 лет

1. Общие положения

Основная профессиональная образовательная программа (ОПОП) специалитета, реализуемая Федеральным государственным автономным образовательным учреждением высшего образования «Дальневосточный федеральный университет» по направлению подготовки 45.05.01 Перевод и переводоведение, специализация «Лингвистическое обеспечение военной деятельности» (вьетнамский и английский языки) представляет собой систему документов, разработанную и утвержденную высшим учебным заведением с учетом требований рынка труда на основе Федерального государственного образовательного стандарта по направлению подготовки высшего профессионального образования (ФГОС ВПО).

ОПОП представляет собой комплекс основных характеристик образования (объем, содержание, планируемые результаты), организационно-педагогических условий, форм аттестации, который представлен в виде аннотации (общей характеристики) образовательной программы, учебного плана, календарного учебного графика, рабочих программ дисциплин (модулей), программ практик, учебно-методических комплексов дисциплин, включающих оценочные средства и методические материалы, программ научно-исследовательской работы и государственной итоговой аттестации, а также сведений о фактическом ресурсном обеспечении образовательного процесса.

В соответствии с выбранными видами деятельности, а именно организационно-коммуникационной, информационно-аналитической и

требованиям к результатам освоения образовательной программы, данная ОПОП 45.01.01 Перевод и переводоведение, специализация «Лингвистическое обеспечение военной деятельности» (вьетнамский и английский языки) является программой специалитета. Программа имеет своей целью развитие у студентов личностных качеств, а также формирование общекультурных (универсальных), профессиональных и военно-профессиональных компетенций в соответствии с требованиями ФГОС ВПО по направлению.

2. Нормативная база для разработки ОПОП

Нормативную правовую базу разработки ОПОП составляют:

- Федеральный закон от 29 декабря 2012 г. № 273-ФЗ «Об образовании в Российской Федерации»;
- нормативные документы Министерства образования и науки Российской Федерации, Федеральной службы по надзору в сфере образования и науки;
- Федеральный государственный образовательный стандарт высшего профессионального образования по направлению подготовки 45.01.01 Перевод и переводоведение, утвержденный приказом Министерства образования и науки Российской Федерации от 24.12.2010 №2048;
- Устав ДВФУ, утвержденный приказом Минобрнауки РФ от 12 мая 2011 года №1614;
- внутренние нормативные акты и документы ДВФУ.

3. Цели и задачи основной профессиональной образовательной программы

Программа 45.01.01 Перевод и переводоведение, специализация «Лингвистическое обеспечение военной деятельности (вьетнамский и английский языки)» имеет своей целью развитие у студентов личностных качеств, а также формирование общекультурных (универсальных),

профессиональных и военно-профессиональных компетенций в соответствии с требованиями ФГОС ВПО по направлению. Задачи ОПОП 45.05.01 Перевод и переводоведение, специализация «Лингвистическое обеспечение военной деятельности» (вьетнамский и английский языки) заключаются в комплексном (междисциплинарном) освоении и практическом применении обучающимися современных научных знаний, навыков и методов (компетенций), предусмотренных ФГОС ВО по направлению, подготовке кадров в интересах обороны и безопасности государства, обеспечения законности и правопорядка.

4. Трудоемкость ОПОП по направлению подготовки

Объем программы специалитета составляет 300 зачетных единиц, вне зависимости от формы обучения. Сроки получения образования по программе специалитета в очной форме обучения, включая каникулы, предоставляемые после прохождения государственной итоговой аттестации, вне зависимости от применяемых образовательных технологий, составляет 5 лет. Объем программы специалитета в очной форме обучения, реализуемый за один учебный год составляет 60 з.е.

5. Область профессиональной деятельности

Область профессиональной деятельности специалистов включает все виды межкультурной коммуникации в различных сферах:

- структурах, подведомственных Министерству обороны;
- внешнеполитические и внешнеэкономические организации;
- организации в сфере общественной дипломатии;
- научно-исследовательские и аналитические центры и институты;
- научные и общественно-политические периодические издания, средства массовой информации, издательства.

Область военно-профессиональной деятельности выпускника включает помимо межкультурной коммуникации, перевод в ходе проведения

совместных учений подразделений, частей и штабов видов (родов войск) ВС РФ, выполнения миротворческих операций, решения задач международного военного и военно-технического сотрудничества во время всего комплекса подготовительных мероприятий, предшествующих этому, мероприятия по языковой подготовке, с учётом изучаемого языка, а именно вьетнамского, переподготовке и повышению квалификации военнослужащих и гражданского персонала ВС РФ и иное участие в лингвистическом обеспечении военной деятельности, связанной с вьетнамским языком.

6. Объекты профессиональной деятельности

Объектами профессиональной деятельности выпускников, освоивших программу специалитета 45.05.01 Перевод и переводоведение, специализация «Лингвистическое обеспечение военной деятельности» (вьетнамский и английский языки) являются: иностранные языки и культуры; теория иностранных изучаемых языков; способы, методы, средства, виды и приемы опосредованной межкультурной коммуникации в различных сферах; информационная, редакторская и организационная деятельность в области перевода.

Объектом военно-профессиональной деятельности выпускника являются способы, методы, средства и приемы межкультурной коммуникации в сфере взаимодействия военных ведомств и вооруженных сил РФ и СРВ, стратегии иноязычного речевого поведения в типичных ситуациях военно-профессионального общения, методы информационно-аналитической работы с иноязычными материалами на вьетнамском языке.

7. Виды профессиональной деятельности. Профессиональные задачи

Выпускники, освоившие программу специалитета 45.05.01 Перевод и переводоведение, специализация «Лингвистическое обеспечение военной деятельности» (вьетнамский и английский языки) в соответствии с видами профессиональной деятельности, а именно, организационно-

коммуникационная, информационно-аналитическая, научно-исследовательская, на которые ориентирована программа специалитета, должен быть готов решать следующие **профессиональные задачи**:

в области организационно-коммуникационной деятельности:

осуществление письменного и устного последовательного перевода по заданию заказчика;

редактирование письменных переводов;

оформление соответствующей документации по результатам выполненной работы;

в области информационно-аналитической деятельности:

осуществление первичной оценки документов с точки зрения актуальности информации;

реферирование и аннотирование текстов любой степени сложности и любой тематики;

составление аналитических тематических отчетов, обзоров, справок по материалам средств массовой информации;

применение информационных технологий для обеспечения профессиональной (специальной) деятельности;

в области научно-исследовательской деятельности:

изучение и критический анализ в профессиональных целях материалов исследований в области лингвистики, межкультурной коммуникации, переводоведения и международных отношений с применением современных методик обработки результатов научных исследований;

проведение самостоятельных исследований в области лингвистики, межкультурной коммуникации, переводоведения и международных отношений в целях повышения своего общепрофессионального уровня, использования результатов исследований в практической деятельности и подготовки к продолжению образования;

проведение постоянной информационно-поисковой работы с целью расширения активного запаса переводческих соответствий, обогащения

персонального тезауруса переводчика, изучения специальной терминологии в различных сферах, формирования необходимых фоновых знаний.

8. Требования к результатам освоения ОПОП

В результате освоения программы специалитета у выпускника должны быть сформированы общекультурные, общепрофессиональные, профессиональные и профессионально-специализированные компетенции.

Выпускник, освоивший программу специалитета, должен обладать следующими **общекультурными компетенциями (ОК)**:

способностью действовать в соответствии с Конституцией Российской Федерации, исполнять свой гражданский и профессиональный долг, руководствуясь принципами законности и патриотизма (ОК-1);

способностью анализировать социально значимые явления и процессы, в том числе политического и экономического характера, мировоззренческие и философские проблемы, применять основные положения и методы социальных, гуманитарных и экономических наук при решении профессиональных задач (ОК-2);

способностью осуществлять свою деятельность в различных сферах общественной жизни с учетом принятых в обществе морально-нравственных и правовых норм, соблюдать принципы профессиональной этики и служебного этикета (ОК-3);

способностью понимать движущие силы и закономерности исторического процесса, роль личности в истории, особенности политической организации общества, способностью уважительно и бережно относиться к историческому наследию и культурным традициям, толерантно воспринимать социальные и культурные различия (ОК-4);

способностью понимать социальную значимость своей будущей профессии, цели и смысл государственной службы, обладать высокой мотивацией к выполнению профессиональной деятельности в области защиты интересов личности, общества и государства, проявлять нетерпимость к коррупционному поведению (ОК-5);

способностью осуществлять различные формы межкультурного взаимодействия в целях обеспечения сотрудничества при решении профессиональных задач (ОК-6);

способностью к работе в коллективе, кооперации с коллегами, способностью в качестве руководителя подразделения, лидера группы сотрудников формировать цели команды, принимать организационно-управленческие решения в ситуациях риска и нести за них ответственность, предупреждать и конструктивно разрешать конфликтные ситуации в процессе профессиональной деятельности (ОК-7);

способностью к логически-правильному мышлению, обобщению, анализу, критическому осмыслению информации, систематизации, прогнозированию, постановке исследовательских задач и выбору путей их решения на основании принципов научного познания (ОК-8);

способностью логически верно, аргументировано и ясно строить устную и письменную речь на русском языке, готовить и редактировать тексты профессионального назначения, публично представлять собственные и известные научные результаты, вести дискуссии и участвовать в полемике (ОК-9);

способностью применять основные методы, способы и средства получения, хранения, обработки информации, использовать компьютер как средство для управления информацией, в том числе в глобальных компьютерных сетях (ОК-10);

способностью владеть стандартными методами компьютерного набора текста и его редактирования на русском и иностранном языке (ОК-11);

способностью понимать сущность и значение информации в развитии современного информационного общества, сознавать опасности и угрозы, возникающие в этом процессе, соблюдать основные требования информационной безопасности, в том числе защиты государственной тайны (ОК-12);

способностью самостоятельно применять методы и средства познания, обучения и самоконтроля для приобретения новых знаний и умений, в том числе в новых областях, непосредственно не связанных со сферой деятельности, развития социальных и профессиональных компетенций, изменения вида своей профессиональной деятельности (ОК-13);

способностью к осуществлению образовательной и воспитательной деятельности (ОК-14);

способностью самостоятельно применять методы физического воспитания для повышения адаптационных резервов организма и укрепления здоровья, достижения должного уровня физической подготовленности в целях обеспечения полноценной социальной и профессиональной деятельности (ОК-15).

Выпускник, освоивший программу специалитета, должен обладать следующими **профессиональными компетенциями (ПК), общепрофессиональными:**

способностью на научной основе организовать свою профессиональную деятельность, самостоятельно оценивать ее результаты (ПК-1);

способностью соблюдать в профессиональной деятельности требования правовых актов в области защиты государственной тайны и информационной безопасности, обеспечивать соблюдение режима секретности (ПК-2);

способностью применять знание двух иностранных языков для решения профессиональных задач (ПК-3);

способностью применять знания в области географии, истории, политической, экономической, социальной и культурной жизни страны изучаемого языка, а также знания о роли страны изучаемого языка в региональных и глобальных политических процессах (ПК-4);

способностью использовать современные образовательные и информационные технологии для повышения уровня своей

профессиональной квалификации и общей культуры, самостоятельно осуществлять поиск профессиональной информации в печатных и электронных источниках, включая электронные базы данных (ПК-5);

способностью к профессиональной адаптации в меняющихся производственных условиях на основе эффективного научно-методического анализа соответствующей речевой коммуникации (ПК-6);

способностью владеть основными методами защиты производственного персонала и населения от возможных последствий аварий, катастроф, стихийных бедствий, проявлять психологическую устойчивость в сложных и экстремальных условиях (ПК-7);

в области организационно-коммуникационной деятельности:

способностью проводить лингвистический анализ текста/дискурса на основе системных знаний современного этапа и истории развития изучаемых языков (ПК-8);

способностью воспринимать на слух аутентичную речь в естественном для носителей языка темпе, независимо от особенностей произношения и канала речи (от живого голоса до аудио- и видеозаписи) (ПК-9);

способностью владеть устойчивыми навыками порождения речи на иностранных языках с учетом их фонетической организации, сохранения темпа, нормы, узуса и стиля языка (ПК-10);

способностью адекватно применять правила построения текстов на рабочих языках для достижения их связности, последовательности, целостности на основе композиционно-речевых форм (ПК-11);

способностью владеть всеми регистрами общения: официальным, неофициальным, нейтральным (ПК-12);

способностью распознавать лингвистические маркеры социальных отношений и адекватно их использовать (формулы приветствия, прощания, эмоциональное восклицание), распознавать маркеры речевой характеристики человека на всех уровнях языка (ПК-13);

способностью осуществлять предпереводческий анализ письменного и устного текста, способствующий точному восприятию исходного высказывания, прогнозированию вероятного когнитивного диссонанса и несоответствий в процессе перевода и способов их преодоления (ПК-14);

способностью применять методику ориентированного поиска информации в справочной, специальной литературе и компьютерных сетях (ПК-15);

способностью применять переводческие трансформации для достижения необходимого уровня эквивалентности и репрезентативности при выполнении всех видов перевода (ПК-16);

способностью осуществлять послепереводческое саморедактирование и контрольное редактирование текста перевода (ПК-17);

способностью к выполнению устного последовательного перевода и зрительно-устного перевода с соблюдением норм лексической эквивалентности, учетом стилистических и темпоральных характеристик исходного текста, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм текста перевода (ПК-18);

способностью правильно использовать минимальный набор переводческих соответствий, достаточный для качественного устного перевода (ПК-19);

способностью владеть основами применения сокращенной переводческой записи при выполнении устного последовательного перевода (ПК-20);

способностью быстро переключаться с одного рабочего языка на другой (ПК-21);

способностью понимать нормы и этику устного перевода (ПК-22);

в области информационно-аналитической деятельности:

способностью к обобщению, анализу, критическому осмыслению, систематизации информации, прогнозированию, постановке

профессиональных целей и выбору путей их достижения, анализировать логику рассуждений и высказываний (ПК-23);

способностью оценивать качество и содержание информации, выделять наиболее существенные факты и концепции, давать им собственную оценку и интерпретацию (ПК-24);

способностью осуществлять реферирование и аннотирование письменных текстов (ПК-25);

способностью работать с материалами различных источников, составлять аналитические обзоры по заданным темам, находить, собирать и первично обобщать фактический материал, делая обоснованные выводы (ПК-26);

в области научно-исследовательской деятельности:

способностью использовать в профессиональной деятельности понятийный аппарат философии и методологии науки (ПК-27);

способностью к теоретическому осмыслению задач профессиональной деятельности (ПК-28);

способностью творчески использовать теоретические положения гуманитарных и естественнонаучных дисциплин, а также их методы для решения практических профессиональных задач (ПК-29);

способностью анализировать взаимосвязи явлений и фактов действительности на базе владения методологией и методикой научных исследований (ПК-30);

способностью владеть основами современной информационной библиографической культуры (ПК-31);

способностью анализировать материалы современных исследований в области лингвистики, межкультурной коммуникации и переводоведения для их самостоятельного использования (ПК-32);

способностью проводить лингвопереводческий анализ текста и создавать лингвопереводческий и лингвострановедческий комментарий к тексту (ПК-33);

способностью анализировать результаты собственной переводческой деятельности с целью ее совершенствования и повышения своей квалификации (ПК-34);

способностью составлять комплексную характеристику основным параметрам и тенденциям социального, политического, экономического и культурного развития стран изучаемых языков (ПК-35).

9. Характеристика образовательной среды ДВФУ, обеспечивающей формирование общекультурных компетенций и достижение воспитательных целей

В соответствии с Уставом ДВФУ и Программой развития университета, главной задачей воспитательной работы с бакалаврами является создание условий для активной жизнедеятельности обучающихся, для гражданского самоопределения и самореализации, для удовлетворения потребностей студентов в интеллектуальном, духовном, культурном и нравственном развитии. Воспитательная деятельность в университете осуществляется системно через учебный процесс, практики, научно-исследовательскую работу студентов и внеучебную работу по всем направлениям. В вузе создана кампусная среда, обеспечивающая развитие общекультурных и социально-личностных компетенций выпускников.

Организацию и содержание системы управления воспитательной и внеучебной деятельности в ДВФУ обеспечивают следующие структуры: Ученый совет; ректорат; проректор по учебной и воспитательной работе; службы психолого-педагогического сопровождения; Школы; Департамент молодежной политики; Творческий центр; Объединенный совет студентов. Приложить свои силы и реализовать собственные проекты молодежь может в Центре подготовки волонтеров, Клубе парламентских дебатов, профсоюзе студентов, Объединенном студенческом научном обществе, Центре развития студенческих инициатив, Молодежном тренинговом центре, Студенческих проф. отрядах.

Важную роль в формировании образовательной среды играет студенческий совет Восточного института-Школы региональных и международных исследований. Студенческий совет ВИ-ШРМИ участвует в организации внеучебной работы студентов школы, выявляет факторы, препятствующие успешной реализации учебно-образовательного процесса в вузе, доводит их до сведения руководства школы, рассматривает вопросы, связанные с соблюдением учебной дисциплины, правил внутреннего распорядка, защищает интересы студентов во взаимодействии с администрацией, способствует получению студентами опыта организаторской и исполнительской деятельности.

Воспитательная среда университета способствует тому, чтобы каждый студент имел возможность проявлять активность, включаться в социальную практику, в решение проблем вуза, города, страны, развивая при этом соответствующие общекультурные и профессиональные компетенции. Так для поддержки и мотивации студентов в ДВФУ определен целый ряд государственных и негосударственных стипендий: стипендия за успехи в научной деятельности, стипендия за успехи в общественной деятельности, стипендия за успехи в спортивной деятельности, стипендия за успехи в творческой деятельности, Стипендия Благотворительного фонда В. Потанина, Стипендия Оксфордского российского фонда, Стипендия Губернатора Приморского, Стипендия «Гензо Шимадзу», Стипендия «ВР», Стипендиальная программа «Альфа-Шанс», Международная стипендия Корпорации Мицубиси и др.

Порядок, в соответствии с которым выплачиваются стипендии, определяется Положением о стипендиальном обеспечении и других формах материальной поддержки студентов, аспирантов и докторантов ДВФУ, утвержденном приказом № 12-13-1794 от 07.11.2014 г.

Критерии отбора и размеры повышенных государственных академических стипендий регламентируются Положением о повышенных государственных академических стипендиях за достижения в учебной,

научно-исследовательской, общественной, культурно-творческой и спортивной деятельности, утвержденном приказом № 12-13-1862 от 19.11.2014 г.

Порядок назначения материальной помощи нуждающимся студентам регулируется Положением о порядке оказания единовременной материальной помощи студентам ДВФУ, утвержденным приказом № 12-18-1251 от 20.03.2013 г., а размер выплат устанавливается комиссией по рассмотрению вопросов об оказании материальной помощи студентам ДВФУ.

Кроме этого, для поддержки талантливых студентов в ДВФУ действует программа поддержки академической мобильности студентов и аспирантов - система финансирования поездок на мероприятия – научные конференции, стажировки, семинары, слеты, летние школы, регламентируемая Положением о порядке организации участия обучающихся ДВФУ в выездных учебных и внеучебных мероприятиях, утвержденным приказом № 12-13-506 от 23.05.2013 г.

В рамках реализации Программы развития деятельности студенческих объединений осуществляется финансовая поддержка деятельности студенческих объединений, студенческих отрядов, студенческого самоуправления, волонтерского движения, развития клубов по интересам, поддержка студенческого спорта, патриотического направления.

В университете создан Центр развития карьеры, который оказывает содействие выпускникам в трудоустройстве, регулярно проводятся карьерные тренинги и профориентационное тестирование студентов, что способствует развитию у них карьерных навыков и компетенций.

Университет - это уникальный комплекс зданий и сооружений, разместившийся на площади порядка миллиона квадратных метров, с развитой кампусной инфраструктурой, включающей общежития и гостиницы, спортивные объекты и сооружения, медицинский центр, сеть столовых и кафе, тренажерные залы, продуктовые магазины, аптеки,

отделения почты и банков, прачечные, ателье и другие объекты, обеспечивающие все условия для проживания, питания, оздоровления, занятий спортом и отдыха студентов и сотрудников. Все здания кампуса спроектированы с учетом доступности для лиц с ограниченными возможностями здоровья.

Для организации самостоятельной работы студентов оборудованы помещения и компьютерные классы с возможным доступом к сети Интернет и электронно-образовательной среде вуза.

В рамках развития кампусной инфраструктуры реализован проект культурно-досугового пространства «Аякс», включающий в себя следующие зоны: коворкинг, выставочная, кафе и др.

10. Специфические особенности ОПОП

Реализация образовательных и воспитательных целей ОПОП по направлению подготовки 45.05.01 Перевод и переводоведение ведется с учетом региональной специфики ОПОП (изучение стран Восточной Азии-Китая, Кореи, Японии, Вьетнама) и потребностей местного рынка труда и нацелена на формирование выпускника, способного к ведению профессиональной деятельности во всех сферах взаимодействия со странами и народами Тихоокеанской Азии.

Перечень первичных должностей, для замещения которых предназначен выпускник. Выпускник ОПОП по направлению подготовки 45.05.01 Перевод и переводоведение, специализация «Лингвистическое обеспечение военной» деятельности (вьетнамский и английский языки) предназначен для прохождения службы в подразделениях и частях ВС РФ на офицерских должностях: переводчика, старшего переводчика, референта.

Перечень последующих должностей, которые может замещать выпускник. Выпускник после повышения квалификации, или профессиональной переподготовки в системе дополнительного профессионального образования может замещать офицерские должности:

старшего референта, начальника группы, начальника отдела, начальника управления, начальника (заместителя начальника) Лингвистического центра МО РФ, а также – должности, исполнение служебных обязанностей по которым предусматривает владение иностранным языком.

После прохождения профессиональной переподготовки в системе дополнительного профессионального образования выпускник может занимать должности преподавательского состава образовательных организаций высшего профессионального образования, где ведется преподавание иностранных языков (военного и общего перевода) и подготовка военных специалистов в интересах Министерства обороны РФ.

Дисциплины (модули), относящиеся к базовой части программы специалитета, являются обязательными для освоения обучающимся вне зависимости от направленности (профиля) программы специалитета 45.01.01 Перевод и переводоведение, специализации «Лингвистическое обеспечение военной деятельности», которую он осваивает. Выбор дисциплин обязательной (Экономика, Межкультурная коммуникация, Территориально-хозяйственное развитие изучаемой страны, блок дисциплин – Лингвистическое обеспечение военной деятельности) и вариативной частей (Политология, Культурология), а также дисциплин Профессионального цикла (Теория перевода, Устный перевод, Письменный перевод) обусловлен потребностью работодателей для формирования профессиональных компетенций выпускника.

Перспективы трудоустройства выпускников. Выпускники предназначены для прохождения службы в подразделениях и частях ВС РФ на офицерских должностях. Распределение осуществляется Министерством обороны РФ.

11. Характеристика активных/интерактивных методов и форм организации занятий, электронных образовательных технологий, применяемых при реализации ОПОП

В учебном процессе по направлению подготовки 45.01.01 Перевод и переводоведение, специализация «Лингвистическое обеспечение военной

деятельности» (вьетнамский и английский языки) предусмотрено широкое применение активных и интерактивных методов и форм проведения занятий. Согласно учебному плану ОПОП с использованием активных и интерактивных методов и форм проводится 30,18% аудиторных занятий (табл. 1).

Реализация ОПОП по направлению подготовки 45.01.01 Перевод и переводоведение, специализация «Лингвистическое обеспечение военной деятельности» предусматривает использование современных образовательных электронных технологий.

Дисциплины, переведенные на интегрированную платформу электронного обучения Blackboard ДВФУ:

Bases of modern educational technologies: Основы современных образовательных технологий

Таблица 1. Характеристика активных/интерактивных методов и форм организации занятий по ОПОП

Методы и формы организации занятий	Характеристика активных/интерактивных методов и форм организации занятий	Формируемые компетенции
Проблемная лекция	<p>Данная лекция представляет собой совокупность последовательно моделируемых проблемных ситуаций путем постановки проблемных вопросов или предъявления проблемных задач. Проблемный вопрос содержит в себе диалектическое противоречие и требует для его решения не воспроизведения известных знаний, а размышления, сравнения, поиска, приобретения и применения новых знаний.</p> <p>С помощью проблемной лекции обеспечивается достижение трех основных дидактических целей: усвоение студентами теоретических знаний; развитие теоретического мышления;</p>	ОК-1,2,3,4; ПК-1,2,3

	<p>формирование познавательного интереса к содержанию учебного предмета и профессиональной мотивации будущего специалиста. На лекции проблемного характера студенты находятся в постоянном процессе взаимодействия с преподавателем и в конечном итоге «соавторами» в решении проблемных задач.</p>	
<p>Дискуссия</p>	<p>Данная форма семинарского занятия предполагает обсуждение вопросов, до сих пор не имеющих однозначного решения в науке. При подготовке к такому занятию студенты должны изучить различные точки зрения по вопросу, выбрать ту, которая им кажется наиболее убедительной, а на занятии представить её аудитории. Дискуссия позволяет студентам, с одной стороны, отработать навыки аргументации, возражения, ведения научной полемики, а с другой стороны, более глубоко вникнуть в суть научной проблемы, требующей диалектического подхода.</p>	<p>ОК-5,6,7; ПК-15,16,17</p>
<p>Семинар «круглый стол»</p>	<p>Для участия в круглом столе приглашаются практикующие специалисты: ученые, преподаватели, организаторы образовательных программ и социально-культурных проектов. Круглый стол даёт студенту возможность не только получить более точное представление о своей будущей профессиональной деятельности, но и непосредственно включаться в неё.</p>	<p>ПК-15,19,21,22,23,24</p>
<p>Метод анализа конкретных ситуаций</p>	<p>Данная форма предполагает коллективный анализ реальных ситуаций профессиональной деятельности с выражением мнения каждого из участников обсуждения</p>	<p>ОК-7,12,13; ПК-1,3,23,30,34,35</p>
<p>Деловая игра</p>	<p>Деловая игра предполагает моделирование условий профессиональной деятельности</p>	<p>ПК- 13,16,18,19,22,23,</p>

	и имитацию этой деятельности в данных условиях. Это имитация различных ситуаций процесса перевода и организации работы в мультикультурном пространстве (социально-культурное проектирование).	
Тренинги	имитация индивидуальной и коллективной профессиональной деятельности	ПК- 8,9,10,11,12,20

Руководитель ОП

канд. ист. наук, доцент



Д.А.Владимирова

Начальник УМУ

ВИ-ШРМИ



Н.А. Алленова

